



# INFORMACYJNY BIULETYN URZĘDU GMINY TERESPOL

NR

1 / 2016

STYCZEŃ

21-540 Kobylany  
Plac Ryszarda Kaczorowskiego 1

TEL. 83 411 20 00; FAX 83 411 20 09  
e-mail: info@terespol.ug.gov.pl

**PREMIER BEATA SZYDŁO NA POSIEDZENIU  
KOMISJI WSPÓLNEJ RZĄDU  
I SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO**



**DOFINANSOWANIE NA  
DROGI DLA GMINY TERESPOL**



**5-LECIE KLUBU SENIORA "ZŁOTY WIEK"  
Z MAŁASZEWICZ**



**I KIERMASZ BOŻONARODZENIOWY  
JUŻ ZA NAMI**

## Jeszcze w tym numerze:

**KONSULTACJE Z SAMORZĄDOWCAMI  
W SPRAWIE KWOTY WOLNEJ OD PODATKU  
SPOTKANIE OPLATKOWE  
W MAŁASZEWICZACH DUŻYCH  
DELEGACJE PARTNERSKICH SAMORZĄDÓW  
POWIATU BIAŁSKIEGO  
BUDŻET GMINY NA 2016 ROK UCHWALONY  
PRZYPOMINAMY O TERMINACH  
WNOSZENIA OPLAT ZA GOSPODAROWANIE  
ODPADAMI KOMUNALNYMI ZA  
NIERUCHOMOŚCI  
ZWROT AKCYZY DLA ROLNIKÓW  
DARMOWA POMOC PRAWNA**



**III NOWOROCZNY PRZEGLĄD  
KOŁĘD I PASTORAŁEK**



## PREMIER BEATA SZYDŁO NA POSIEDZENIU KOMISJI WSPÓLNEJ RZĄDU I SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO

We wtorek (26 stycznia) o godz. 10.00 prezes Rady Ministrów Beata Szydło wzięła udział w posiedzeniu Komisji Wspólnej Rządu i Samorządu Terytorialnego.

Komisja Wspólna Rządu i Samorządu Terytorialnego (KWRiST), jest organem który składa się z przedstawicieli rządu i samorządu. Strona rządowa Komisji Wspólnej składa się z ministra właściwego do spraw administracji publicznej oraz 11 przedstawicieli powoływanych i odwoływanych przez Prezesa Rady Ministrów na wniosek ministra właściwego do spraw administracji publicznej. Stronę samorządową stanowią wyznaczeni przedstawiciele

ogólnopolskich organizacji jednostek samorządu terytorialnego, min. Związku Gmin Wiejskich RP, który w Komisji reprezentują Przewodniczący Pan Marek Olszewski (wójt gminy Lubicz) oraz Wiceprzewodniczący Krzysztof Iwaniuk (wójt gminy Terespol).

Bieżącym porządku obrad znalazły się m.in. projekt dotyczący sposobu podziału części oświatowej subwencji ogólnej dla jednostek samorządu terytorialnego w roku 2016 czy projekt rozporządzenia Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi w sprawie określenia wysokości limitów środków dostępnych w ramach schematów pomocy technicznej Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020.

Cały porządek obrad komisji dostępny jest pod adresem: <http://www.kwrist.mac.gov.pl/>



Fot. Twitter@PremierRP

## DOFINANSOWANIE NA DROGI DLA GMINY TERESPOL

W dniu 22 stycznia 2016 r. Wojewoda Lubelski zatwierdził listę wniosków zakwalifikowanych do dofinansowania zadań w 2016 roku w ramach „Programu rozwoju gminnej i powiatowej infrastruktury drogowej na lata 2016–2019”.

Gmina Terespol uzyskała dofinansowanie projektu pn. „**Utworzenie spójności komunikacyjnej z krajowym systemem transportowym w gminie Terespol, poprzez budowę dróg łączących drogę krajową Nr 2 z drogą powiatową Nr 1046L**”.

**Koszt realizacji zadania - 4 867 112,20 zł.**

**Uzyskana dotacja - 2 433 556,10 zł.**

**Termin realizacji - 15.12.2016 r.**

### **Zadanie obejmuje :**

1. Budowę ul. Zielone Wzgórza / wraz z wydzielonym oświetleniem/ i drogi na dz. 128 w Kobylanach.
2. Włączenie ul. Zielone Wzgórza do drogi krajowej Nr 2, wraz ze zmianą organizacji ruchu.
3. Budowę dróg na terenie Centrum Gminy.

Lista wniosków zakwalifikowanych do dofinansowania w ramach PRGiPID 2016-2019 dostępna na stronie: [http://bip.lublin.uw.gov.pl/plikidosc/infrastruktura/Lista\\_wnioskow\\_zakwalifikowanych\\_PRG\\_IPID\\_na\\_2016.pdf](http://bip.lublin.uw.gov.pl/plikidosc/infrastruktura/Lista_wnioskow_zakwalifikowanych_PRG_IPID_na_2016.pdf)





## 5-LECIE KLUBU SENIORA "ZŁOTY WIEK" Z MAŁASZEWICZ

23 stycznia 2016 roku Klub Seniora „Złoty Wiek” z Małaszewicz obchodził Jubileusz 5-lecia działalności. Wśród zaproszonych gości byli między innymi Wójt Gminy Terespol - Krzysztof Iwaniuk, Radni Gminy Terespol – Edyta Wójcik, Gabriel Gryciuk, Arkadiusz Kędzierawski, Sołtys Małaszewicz – Kamila Korneluk, Dyrektor Gminnego Centrum Kultury – Dorota Szelest, delegacja Klubu Seniora „Srebrny Włos”

z Terespolu, delegacja Stowarzyszenia „Koło Aktywnych Kobiet” z Łobaczewa Małego, zespół śpiewaczy „Dobryniarki” i Pani Ewa Lipowiecka – Sołtys Chotyłowa.

Po uroczystym powitaniu przedstawiciel Klubu Pani Zdzisława Markowska nakreśliła w skrócie historię klubu, główne zadania statutowe i powzięte inicjatywy. Zakończeniem części oficjalnej było wręczenie przez Pana Wójta podziękowań członkom klubu za zaangażowanie i wkład pracy wniesiony na rzecz klubu, umacnianie więzi międzyludzkich i budowanie poczucia wspólnoty.

Ze swojej strony chcielibyśmy podziękować Państwu za tak wspaniałą inicjatywę, przez którą pokazują Państwo, że Senior to człowiek nie tylko posiadający багаż doświadczeń, ale także najlepszy przykład pogody ducha dla młodszego pokolenia.



## SPOTKANIE OPŁATKOWE W MAŁASZEWICZACH DUŻYCH

*„Jest w moim Kraju zwyczaj, że w dzień wigilijny,  
Przy wejściu pierwszej gwiazdy wieczornej na niebie,  
Ludzie gniazda wspólnego łamią chleb biblijny,  
Najtkliwsze przekazując uczucia w tym chlebie”.*  
Cyprian Kamil Norwid



Te słowa dogłębnie potwierdzają, że moment dzielenia się opłatkiem jest wspaniałą okazją do wyrażenia najgłębiej skrytych w sercu uczuć. Okres Bożego Narodzenia obfituje w spotkania opłatkowe. Chwile, kiedy można na moment zwolnić, problemy służbowe i prywatne odłożyć na bok i skupić się na tym co nas łączy, a nie dzieli, co cieszy, a nie smuci. W dniu 06 stycznia 2016r. godz. 16.00 w świetlicy w Małaszewiczach Dużych odbyło się Spotkanie Opłatkowe zorganizowane przez Sołtysa wsi, Rady Sołeckiej oraz Proboszcza Parafii pw. św. Stanisława Kostki w Wólce Dobryńskiej. Spotkanie to rozpoczęliśmy wysłuchaniem Ewangelii o Narodzeniu Pana Jezusa, po czym podzieliliśmy się opłatkiem składając sobie życzenia. Następnie wysłuchaliśmy tekstów oraz strof poezji o Rodzinie, roli rodziców a także miejscu dziecka w rodzinie. Młodzież pięknie śpiewała kolędy. Gościliśmy również zespół ludowy „Dobryniarki”, który zaprezentował swój repertuar kolęd. Wobec zagrożeń dla współczesnych rodzin zebrani wysłuchali prelekcji wygłoszonej przez p. Tadeusza Dudzińskiego z Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Terespolu na temat uzależnień oraz pomocy w przypadku wystąpienia takich problemów.

Wszystkim zebranym uczestnikom towarzyszyła rodzinna i życzliwa atmosfera. W Betlejem, gdzie narodził się Pan Jezus nie było miejsca w gospodzie, nie było godziwych warunków, elektryczności, fachowej opieki medycznej, ale nie zabrakło Miłości. Życzyliśmy, aby w każdej naszej Rodzinie była miłość i zgoda, a Bóg wtedy rękę poda.

## KONSULTACJE Z SAMORZĄDOWCAMI W SPRAWIE KWOTY WOLNEJ OD PODATKU



Podwyższenie kwoty wolnej od podatku PIT było tematem spotkania konsultacyjnego ministra finansów Pawła Szałamachy z przedstawicielami jednostek samorządu terytorialnego, które odbyło się 18 stycznia br. w Ministerstwie Finansów.

W spotykaniu tym uczestniczyło 13 przedstawicieli organizacji jednostek samorządu terytorialnego, które są uprawnione do wyznaczania przedstawicieli do Komisji Wspólnej Rządu i Samorządu Terytorialnego, tj. Związek Miast Polskich, Unia Metropolii Polskich czy Związek Gmin Wiejskich Rzeczypospolitej Polskiej. Ten ostatni reprezentował Krzysztof Iwaniuk Wiceprzewodniczący Związku i jednocześnie Wójt Gminy

Terespol. Celem spotkania była wymiana opinii na temat podwyższenia kwoty wolnej od podatku PIT.

## DELEGACJE PARTNERSKICH SAMORZĄDÓW POWIATU BIALSKIEGO

W dniu 8 stycznia br. w gminie Terespol gościły zagraniczne delegacje partnerskich samorządów powiatu Bialskiego m.in. delegacja z powiatu Oberhavel (Niemcy), rejonu Samborskiego (Ukraina), oraz rejonu Wileńskiego (Litwa).



## BUDŻET GMINY NA 2016 ROK UCHWALONY

W dniu 29 grudnia 2015 r. w Urzędzie Gminy Terespol odbyła się IX Sesja Rady Gminy Terespol której obradom przewodniczył Pan Mieczysław Romaniuk. Najważniejszym elementem posiedzenia Sesji było uchwalenie budżetu Gminy Terespol na 2016 rok. Zgodnie z porządkiem obrad w pierwszej części posiedzenia Wójt Gminy Terespol Krzysztof Iwaniuk przedstawił sprawozdanie z bieżącej działalności.

W kolejnej części posiedzenia Radni Gminy podjęli uchwałę w sprawie wieloletniej prognozy finansowej, następnie uchwalili budżet Gminy Terespol na 2016 rok. Za przyjęciem uchwały budżetowej na rok 2016 głosowało 14 radnych, przeciw – 1, wstrzymujących się – 0.

Zgodnie z procedurą, uchwalenie budżetu poprzedziły prace Komisji

Rady Gminy. Projekt budżetu uzyskał również pozytywną opinię Regionalnej Izby Obrachunkowej w Lublinie.

Dochody budżetu gminy określone zostały łącznie w wysokości 30.772.000,00 zł, z tego dochody bieżące w kwocie 23.581.061,90 zł i dochody majątkowe w kwocie 7.190.938,10 zł, natomiast łączna kwota planowanych wydatków budżetu gminy została określona w wysokości 35.685.000,00 zł, z tego wydatki bieżące w kwocie 22.756.000,00 zł i wydatki majątkowe w kwocie 12.929.000,00 zł.

Pełny tekst uchwalonego budżetu gminy na rok 2016 znajduje się pod adresem [www.ugterespol.bip.lubelskie.pl](http://www.ugterespol.bip.lubelskie.pl).

**Podczas posiedzenia IX Sesji zostały podjęte następujące uchwały:**

- w sprawie wieloletniej prognozy finansowej,
- w sprawie uchwały budżetowej na rok 2016,
- w sprawie rozpatrzenia skargi na działania Dyrektora Szkoły Podstawowej im. Juliana Ursyna Niemcewicza w Neplach,
- w sprawie uchwalenia Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii na 2016 rok,
- w sprawie określenia kryteriów wraz z liczbą punktów oraz rodzajów dokumentów niezbędnych do ich potwierdzenia w postępowaniu rekrutacyjnym do klasy pierwszej szkoły podstawowej i klasy pierwszej gimnazjum prowadzonych przez Gminę Terespol.

Zachęcamy do zapoznania się z tekstami uchwał, które dostępne są w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Gminy pod adresem [www.ugterespol.bip.lubelskie.pl](http://www.ugterespol.bip.lubelskie.pl) jak również na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Gminy.



### III NOWOROCZNY PRZEGLĄD KOŁĘD I PASTORAŁEK - KOBYLANY 2016

Pielęgnowanie i utrwalanie tradycji świąt Bożego Narodzenia, śpiewu kołęd i pastorałek to cel przewodni III Noworocznego Przehładu Kołęd i Pastorałek, który miał miejsce w minioną niedzielę 17 stycznia 2016r. w Gminnym Centrum Kultury w Kobylanach. Swoją obecnością zaszczylił tego dnia Wójt Gminy Terespol Krzysztof Iwaniuk, a ponadto przedstawiciele portalu informacyjnego Biała24 oraz Radia Biper, które objęło patronatem naszą imprezę.

Przehład przeznaczony był dla solistów i zespołów nie tylko z Gminy Terespol, ale również z całego powiatu bialskiego. Do przehładu zgłosiło się 30 solistów oraz 6 zespołów, m. in. z Gminy

Terespol, Terespol, Kodnia, Dobrynia Dużego, Sosnówki, Rozwadówki oraz Białej Podlaskiej.

Uczestnicy występowali w 5 kategoriach. Każdy solista i zespół wykonywał jedną kołędę lub pastorałkę a capella, z akompaniamentem lub z podkładem muzycznym.

Walory głosowe, własną interpretację, muzykalność, poczucie rytmu, dobór repertuaru oraz ogólny wyraz artystyczny oceniali Jury powołane przez Dyrektora Gminnego Centrum Kultury w składzie:

Pani Dorota Szelest – Dyrektor GCK w Kobylanach,

Pan Jakub Gdela – kierownik muzyczny i instruktor zespołu tańca ludowego Obertas działającego przy GCK, akordeonista w Kapeli podwórkowej Klawa Ferajna, oraz

Pan Arkadiusz Jużko – nauczyciel muzyki, klawecista oraz saksofonista w Kapeli podwórkowej Klawa Ferajna.

Za nagłośnienie i akompaniament odpowiedzialny był Pan Andrzej Maziejuk – instruktor zespołu Hard Gock, nauczyciel muzyki Z.S. im. Orła Białego w Kobylanach oraz Zespół Hard Gock, działający przy Gminnym Centrum Kultury w Kobylanach.

**Po burzliwych obradach Jury postanowiło nagrodzić i wyróżnić następujących wykonawców:**

W kategorii klasy I – III

**I** miejsce zajął Marek Maciuk z Koroszczyzna, który przygrywając na akordeonie zaśpiewał kołędę A wieczora z wieczora;

**II** miejsce zajęła Urszula Kuśmierczyk z Kol. Dobratycze za kołędę Pójdźmy wszyscy do stajenki;

**III** miejsce przyznano Nikoli Zub z Terespol, która zaśpiewała Wśród nocnej ciszy.

W kategorii – klasy IV – VI

**I** miejsce zajęła Martyna Malczuk z Terespol, która wykonała kołędę Do szopy hej pasterze;

**II** miejsce przypadło Izabeli Marczak z Dobrynia Dużego, która zaśpiewała kołędę Znak pokoju;

**III** miejsce zajęła Aleksandra Sacharczuk z Kodnia za kołędę Śpij kruszyno moja mała.

W kategorii – Gimnazjum

**I** miejsce za kołędę Wśród nocnej ciszy zdobyła Julia Reszotnik z Małaszewicz Dużych;

**II** miejsce zajęła Klaudia Peszuk z Kobylan, która zaśpiewała Gdy śliczna panna, natomiast

**III** miejsce przyznano Aleksandrze Nowickiej z Kobylan za wykonanie kołedy Lulajże Jezuniu.

W kategorii – ponadgimnazjalne i starsze Jury postanowiło wyróżnić Panią Justynę Bodo z Lebedziewa, która wystąpiła jako jedyna w tej grupie wykonując a capella kołędę pt. O gwiazdo betlejemska.

W kategorii – zespoły:

**I** zaszczytne miejsce za pastorałkę Cztery lata zawsze pasał zajął Zespół „Jutrzenka” działający przy Gminnym Ośrodku Kultury w Białej Podlaskiej;

**II** miejsce zajął Zespół „Łobaczewianki” działający przy Gminnym Centrum Kultury w Kobylanach, który zaprezentował kołędę Z narodzenia Pana;

**III** miejsce przyznano Zespołowi „Lewkowanie” działającemu przy Pracowni Obrzędowości i Gwary w Dokudowie oraz przy Gminnym Ośrodku Kultury w Białej Podlaskiej za wykonanie A to co ziemianie.



Ponadto Jury postanowiło przyznać wyróżnienia dwum uczestniczkom przeglądu: najmłodszej 5-letniej Emilce Marczak z Dobrynia Dużego za wykonanie kolędy Śpiewajmy Jezusowi oraz Paulinie Krzyżanowskiej z Małaszewicz za aranżację do kolędy Bosy pastuszek. Nagrodzeni i wyróżnieni uczestnicy Przeglądu otrzymali statuetki, dyplomy oraz nagrody. Organizatorzy III Noworocznego Przeglądu Kolęd i Pastorałek serdecznie gratulują wszystkim laureatom, a uczestnikom oraz przybyłym gościom dziękują za udział w tymże spotkaniu. Jest Nam niezmiernie miło, że poziom i warunki wokalne uczestników są coraz lepsze, a przegląd z roku na rok cieszy się coraz większą popularnością.



## I KIERMASZ BOŻONARODZENIOWY JUŻ ZA NAMI



W niedzielę 13 grudnia w Gminnym Centrum Kultury odbył się I Kiermasz Bożonarodzeniowy. Celem spotkania było przypomnienie i utrwalenie tradycji zwyczajów związanych ze świętami Bożego Narodzenia oraz wprowadzenie w nastrój przedświąteczny, ale przede wszystkim była to okazja do tego by zaopatrzyć się w oryginalne ozdoby świąteczne lub podarunki dla najbliższych.

Swoje umiejętności i zdolności plastyczne zaprezentowali m. in.: Pani Ewa Stawska oraz dzieci z Koła Plastycznego Mały Artysta i Moje hobby działające przy Gminnym Centrum Kultury, Pani Marta Chmielewska z Kukuryk, Pan Stanisław Marzec z Małaszewicz, Stowarzyszenie Koła Aktywnych Kobiet z Łobaczewa Małego, Klub Seniora Złoty Wiek z Małaszewicz, oraz

Grupa Florystyczna z Łobaczewa Dużego.

Podczas kiermaszu został również rozstrzygnięty konkurs na najpiękniejszą kartkę bożonarodzeniową, który trwał do środy 9 grudnia.

**Do konkursu zgłosiło się 27 osób. Wszystkie prace można było obejrzeć na wystawie w sali konferencyjnej Urzędu Gminy Terespol. Konkurs organizowany był dla dzieci i młodzieży od kl. I Szkoły Podst. do kl. III Gimnazjum. Każdy uczestnik mógł zgłosić jedną kartkę, wykonaną samodzielnie dowolną techniką. Jury oceniało przede wszystkim: samodzielność, nawiązanie do tradycji świątecznej, staranność, pomysłowość, technikę wykonania, pracowitość oraz ogólny wyraz artystyczny.**

**Po burzliwych dyskusjach wyłoniono zwycięzców:**



W kategorii: dzieci szkolne: klasa I – III zwyciężyła Zosia Kurkowiak z Małaszewicz

W kategorii: dzieci szkolne: klasa IV – VI najpiękniejszą kartkę wykonała Aleksandra Chwesiuk z Kobylan

W kategorii: Gimnazjum: klasa I – III wyróżniono Paulinę Wójcik z Kobylan.

W związku z tym, iż każda ze zgłoszonych do konkursu kartek była piękna na swój sposób Jury postanowiło nagrodzić wszystkich pozostałych uczestników drobnymi upominkami.

Nastrój jaki zapewnili Organizatorzy podczas kiermaszu wprowadził wszystkich przybyłych w niepowtarzalny klimat, a poczęstunek w postaci świątecznych potraw sprawił, że każdy mógł poczuć magię zbliżających się świąt Bożego Narodzenia.



**PRZYPOMINAMY O TERMINACH WNOŠZENIA OPŁAT  
ZA GOSPODAROWANIE ODPADAMI KOMUNALNYMI  
ZA NIERUCHOMOŚCI ZAMIESZKANZYCH W 2016 r.**



Opłata za gospodarowanie odpadami komunalnymi/kwartał	Do dnia:
I kwartał 2016 r.	15 marca 2016 r.
II kwartał 2016 r.	15 czerwca 2016 r.
III kwartał 2016 r.	15 września 2016 r.
IV kwartał 2016 r.	15 grudnia 2016 r.

Opłatę należy wnoŝić - **bez wezwania**, do:

- kasy Urzędu Gminy Terespol, lub
- na rachunek bankowy Gminy Terespol, nr konta: **13 1020 1260 0000 0402 0014 0228** tytułem „Opłata śmieciowa”, lub
- do Sołtysa.

**ZWROT AKCYZY DLA ROLNIKÓW**



W roku 2016 wnioski o zwrot podatku składa się wraz z fakturami VAT (lub ich kopiami) stanowiącymi dowód zakupu oleju napędowego za okres 6 miesięcy poprzedzających miesiąc złożenia wniosku w terminach:

- od dnia 1 lutego 2016 r. do dnia 29 lutego 2016 r.

(faktury stanowiące dowód zakupu oleju napędowego w okresie od dnia 1 sierpnia 2015 do dnia 31 stycznia 2016)

- od dnia 1 sierpnia 2016 r. do dnia 31 sierpnia 2016 r.

(faktury stanowiące dowód zakupu oleju napędowego w okresie od dnia 1 lutego 2016 do dnia 31 lipca 2016 r.).

Wnioski składa się na urzędowym formularzu do wójta właściwego ze względu na miejsce położenia gruntów. Druki są do pobrania w Urzędzie Gminy Terespol, adres: Kobylany, Plac Ryszarda Kaczorowskiego 1, pok. Nr 6 lub na stronie internetowej Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi ([www.minrol.gov.pl](http://www.minrol.gov.pl))

Kwotę zwrotu podatku ustala się jako iloczyn ilości oleju napędowego zakupionego przez producenta rolnego, wynikającej z faktury VAT oraz stawki zwrotu podatku na 1 litr oleju napędowego - w 2016 r. stawka zwrotu wynosi 1,00 zł, nie więcej niż roczny limit zwrotu.

Roczny limit zwrotu podatku ustala się jako iloczyn stawki zwrotu podatku na 1 l oleju napędowego (w 2016 r. - 1,00 zł), liczby 86 oraz powierzchni użytków rolnych wg. ewidencji gruntów na dzień 1 lutego danego roku (86 x ilość użytków rolnych)

Przy ustalaniu w/w limitu nie uwzględnia się gruntów gospodarstw rolnych na których zaprzestano produkcji rolnej oraz gruntów zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej.

**Terminy zwrotu podatku: 1 – 30 kwietnia 2016 r. w przypadku złożenia wniosku w pierwszym terminie oraz 1 – 31 października 2016 r. w przypadku złożenia wniosku w drugim terminie**

Podatek będzie zwracany gotówką w kasie Urzędu Gminy lub na rachunek bankowy wskazany we wniosku.

**FUNDUSZE  
EUROPEJSKIE**

[www.funduszeuropejskie.gov.pl](http://www.funduszeuropejskie.gov.pl)



# MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI

www.ms.gov.pl

## #darmowapomocprawna

Od początku 2016 roku, na terenie całej Polski zaczęła funkcjonować organizowana przez powiaty darmowa pomoc prawna. Jest to rezultat wejścia w życie ustawy z dnia 5 sierpnia 2015 r. o nieodpłatnej pomocy prawnej oraz edukacji prawnej, przygotowanej w Ministerstwie Sprawiedliwości.

Ustawa zakłada, że darmową pomoc prawną (na etapie przedsądowym) otrzymają:

- młodzi do 26. roku życia,
- osoby posiadające ważną Kartę Dużej Rodziny,
  - seniorzy po ukończeniu 65 lat,
- osoby fizyczne, którym w okresie roku poprzedzającego zostało przyznane świadczenie z pomocy społecznej na podstawie ustawy o pomocy społecznej,
  - kombatanci,
  - weterani,
- zagrożeni lub poszkodowani katastrofą naturalną, klęską żywiołową lub awarią techniczną.

**Więcej informacji pod adresem: <https://darmowapomocprawna.ms.gov.pl/>**

Taki punkt na mocy Porozumienia ze Starostą Bialskim został utworzony m.in. w Gminie Terespol.

**PUNKT NIEODPŁATNEJ POMOCY PRAWNEJ MIEŚCI SIĘ W URZĘDZIE GMINY TERESPOL,  
POK. NR 26,**

**I PIĘTRO PL. RYSZARDA KACZOROWSKIEGO 1, 21-540 KOBYLANY.  
POMOCY PRAWNEJ UDZIELA:**

**RADCA PRAWNY MAGDALENA SZYMAŃSKA – CHMIEL, TEL. 83 411 20 28**

**ZGODNIE Z HARMONOGRAMEM DOSTĘPNYM NA STRONIE: [WWW.GMINATERESPOL.PL](http://WWW.GMINATERESPOL.PL)**



MINISTERSTWO  
SPRAWIEDLIWOŚCI  
www.ms.gov.pl



POWIAT  
BIALSKI

**PUNKT**

**NIEODPŁATNEJ POMOCY PRAWNEJ**

UG Terespol, Pl. R. Kaczorowskiego 1  
21-540 Kobylany, **pok. 26**